

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)**MUNICIPIO:** Pombeiro de Riba Vizela, Felgueiras**PROVINCIA:** Oporto (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3352; EMP 283**N. INV:** Desaparecido**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Tapa de sepulcro**TIPO:** Granítica**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** Tapa de sepulcro**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 142 x 36**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 2**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Sub · Era · M · CC · 2 · VII / IIII · id(us) · n(ovem)br(is) · ob(iit) · Martinus ·

Texto dado por EMP 283.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

En la Era de 1227 (año 1219 d. de C.) 3 días antes de las idus de noviembre (10 de noviembre) murió Martín.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

Inscripción funeraria de Don Martín, grabada en tapa de sepulcro y divulgada por Armando de Mattos en 1948, en su "Inventário das Inscrições do Douro Litoral", hoy en día desaparecida (EMP 283).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 283

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción fue grabada en dos líneas, en la tapa del sarcófago. A lo largo del lado central de la pieza y estructurando dos campos epigráficos, encontramos una doble línea grabada, que remata en la cima con un segmento que le es perpendicular. De este modo, el elemento central podía corresponder a un báculo con remate superior en Tau, o a una cruz procesional (EMP 283).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1219, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto). Actualmente la pieza epigráfica está desaparecida (EMP 283).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3352; EMP 283; Barroca, M. J. (1987) *Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV)*, Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Oporto, pp. 423-424. Mattos, Armando de (1946-48) "Epigrafia do Douro Litoral. I. Inventário das Inscrições do Douro Litoral", Oporto, p. 75.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



